



SYSTÈME DE THÉRAPIE

V.A.C. ULTA™

MANUEL D'UTILISATION
À l'attention des patients

Ne pas jeter. Conserver ce manuel d'utilisation
afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



Acelity™

Rx Only

Réservé au clinicien

Afin d'aider le patient à mieux comprendre sa thérapie et son unité de thérapie, passer en revue avec lui les sujets abordés dans ce manuel d'utilisation.

- ___1. Définitions des termes relatifs à la thérapie (page 17).
- ___2. Qu'est-ce que la thérapie V.A.C. VeraFlo™ (page 12) ?
- ___3. Qu'est-ce que la V.A.C.® Therapy (page 12) ?
- ___4. Quelles informations la barre d'état m'apporte-t-elle (page 14) ?
- ___5. Quelles sont les complications pouvant survenir au niveau des plaies (pages 8 et 9) ?
- ___6. Quelle thérapie vous a été prescrite ?
- ___7. À quoi correspondent les phases d'**instillation**, d'**humidification** et **V.A.C.®** (page 12) ?
- ___8. Comment allumer et éteindre l'unité (page 18) ?
- ___9. Comment recharger l'unité (page 21) ?
- ___10. Combien de temps faut-il pour recharger l'unité (page 22) ?
- ___11. Est-ce que l'unité de thérapie peut rester branchée (page 22) ?
- ___12. Quelle est la durée de vie de la batterie (page 22) ?
- ___13. Comment :
 - identifier les alarmes (page 19)
 - gérer les alarmes (page 31)
 - identifier et utiliser les clamps de tubulure (pages 16 et 26)
 - remplacer le réservoir (page 26)
 - fixer la cassette V.A.C. VeraLink™ (page 37)
 - réparer une prise d'air (pages 29 et 30)
 - vérifier la présence de blocages (pages 41 et 43)
- ___14. Comment nettoyer l'unité (page 51) ?
- ___15. Comment fixer l'unité à un lit, un fauteuil roulant ou une potence pour intraveineuse (pages 24 et 25) ?

EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DES RECOURS

PAR LA PRÉSENTE, KCI DÉCLINE TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, RELATIVES À TOUT PRODUIT KCI DÉCRIT DANS CE DOCUMENT. TOUTE GARANTIE ÉCRITE OFFERTE PAR KCI DOIT ÊTRE EXPRESSÉMENT STIPULÉE DANS CE DOCUMENT OU INCLUSE AVEC LE PRODUIT. KCI NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES ET FRAIS INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS OU DE BLESSURES DE TIERS, RÉSULTANT EN PARTIE OU EN TOTALITÉ DE L'UTILISATION DU PRODUIT, AUTRES QUE CEUX POUR LESQUELS LE DÉNI DE GARANTIE OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT INTERDIT(E) PAR LA LOI APPLICABLE EN VIGUEUR. NUL N'EST HABILITÉ À ENGAGER LA RESPONSABILITÉ DE KCI EN VERTU D'UNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE QUELCONQUE, SAUF STIPULATION EXPRESSE DANS LE PRÉSENT PARAGRAPHE.

Les descriptions ou caractéristiques figurant dans la documentation écrite de KCI, y compris la présente publication, visent uniquement à décrire de façon générale le produit au moment de sa fabrication et ne constituent nullement une garantie expresse, sauf stipulation dans la garantie limitée écrite incluse avec ce produit. Les informations figurant dans le présent document peuvent être modifiées à tout moment. Contacter KCI pour connaître les mises à jour éventuelles.

Table des matières

Exonération de garantie et limites des recours.....	3
Des informations de sécurité importantes sont fournies avec ce dispositif.....	7
Mises en garde : informations importantes à l'attention des utilisateurs	8
Introduction	11
Votre thérapie	12
Verrouillage de la thérapie	13
Guide de référence rapide de l'unité de thérapie V.A.C.Ulta™.....	14
Identification des pièces de l'unité de thérapie V.A.C.Ulta™	14
Définitions des termes relatifs à la thérapie	17
Boutons de l'unité de thérapie.....	18
Allumer et éteindre l'unité de thérapie.....	18
Boutons de l'écran tactile	18
Symboles des alertes et alarmes.....	19
Préparation à l'emploi	21
Chargement de la batterie.....	21
Électricité statique	21
Recharger la batterie	21
Niveau de charge de la batterie	23
Installation de l'unité de thérapie.....	23
Fixation de l'unité de thérapie à une potence pour intraveineuse	24
Fixation de l'unité de thérapie au marche-pied du lit.....	25
Changement de réservoir	26
Détecteur de prise d'air Seal Check™	28
Détecter et réparer une prise d'air	29
Utilisation du film adhésif	30
Alertes et alarmes	31
Thérapie interrompue	31
Alerte Batterie faible	32
Alerte Batterie critique.....	33
Batterie déchargée	34
Alarme Réservoir plein (thérapie interrompue)	35
Alarme Réservoir non engagé.....	36
Alarme Cassette V.A.C. VeraLink™ non engagée.....	37
Alarme poche/flacon de solution vide	38

Alarme de prise d'air V.A.C.® Therapy	39
Alarme de prise d'air V.A.C.® Therapy (thérapie interrompue)	40
Alarme de blocage V.A.C. VeraFlo™ (thérapie interrompue)	41
Alarme de déviation de pression V.A.C. VeraFlo™ (thérapie interrompue)	42
Alerte de blocage V.A.C.® Therapy.....	43
Alarme de blocage V.A.C.® Therapy (thérapie interrompue)	44
Alarme de pression faible V.A.C.® Therapy® (thérapie interrompue).....	45
Alarme d'erreur système (lors de la mise sous tension)	46
Alarme d'erreur système (thérapie interrompue) (après la mise sous tension)	47
Alarme Température interne	48
Alarme de thérapie inactive	49
Confirmer le numéro de série	50
Entretien et nettoyage	51
Précautions standard	51
Élimination des déchets	51
Nettoyage de l'unité de thérapie V.A.C.Ulta™	51
Nettoyage de l'écran tactile	51
Explication des symboles utilisés.....	53
Caractéristiques	55
Informations à la clientèle	56

Des informations de sécurité importantes sont fournies avec ce dispositif



Ce manuel d'utilisation comprend des mises en garde importantes pour la sécurité du patient. Avant utilisation du système de thérapie V.A.C.Ultra™ :

- Passer en revue ce manuel avec le médecin ou le personnel infirmier.
- Passer en revue les informations de sécurité avec le médecin ou le personnel infirmier. Ce livret est livré avec l'unité de thérapie.



N'effectuer aucune modification des réglages de l'unité de thérapie sans y avoir été invité par le médecin.



Pour toute question relative au système de thérapie V.A.C.Ultra™, appeler le médecin.



Le pansement doit être mis en place et retiré uniquement par un médecin ou un infirmier, ou à sa demande.

Mises en garde : informations importantes à l'attention des utilisateurs

Le système de thérapie V.A.C.Ultra™ est un dispositif médical ; ce n'est pas un jouet. Le tenir hors de la portée des enfants et des animaux domestiques, et l'éloigner des insectes, car l'unité de thérapie et le pansement peuvent être endommagés et leurs performances diminuées. Pour éviter tout dommage et garantir les performances du dispositif, l'unité de thérapie et le pansement doivent être exempts de poussière et de peluches.

Les téléphones portables ou d'autres appareils similaires peuvent nuire au bon fonctionnement de l'unité de thérapie. En cas d'interférences, éloigner l'unité de thérapie de ces appareils.

Ce produit contient de petites pièces : risque d'étouffement

Mise en garde – Certains patients présentent un risque de saignement

Si vous venez de subir une chirurgie cardiaque ou une chirurgie des vaisseaux sanguins, ou que vous prenez des anticoagulants, vous présentez un plus grand risque de saignement, que vous utilisiez une unité de V.A.C.® Therapy ou non.

Si des saignements soudains ou abondants provenant de votre plaie apparaissent dans la tubulure ou le réservoir :

- Éteindre immédiatement l'unité de thérapie.
- Appliquer une pression sur la zone.
- Ne pas retirer le pansement.
- Appeler le numéro d'urgence local, puis avertir le médecin ou le personnel infirmier.

Infection de la plaie : si la plaie est infectée, votre médecin ou le personnel infirmier décidera du traitement adapté à votre cas. Votre pansement doit être changé plus souvent.

Appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier si vous pensez que votre plaie est infectée ou si les symptômes suivants apparaissent ou empirent :

- Vous avez de la fièvre.
- Votre plaie est douloureuse, rouge ou gonflée.
- Votre peau vous démange, ou une éruption ou une rougeur entoure la plaie.
- La zone dans et autour de la plaie est très chaude.
- Du pus est présent ou une mauvaise odeur se dégage de la plaie.

Infection grave : il arrive qu'une infection de la plaie se propage au reste du corps. Appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier si vous constatez les symptômes suivants :

- Vous avez la nausée ou vous vomissez.
- Vous avez des vertiges ou la tête qui tourne quand vous vous levez.
- Vous avez la diarrhée
- Vous avez mal à la tête
- Vous avez mal à la gorge
- Vous avez une éruption cutanée
- Vous êtes confus
- Votre fièvre dépasse 38,9 °C (102 °F)

Réaction allergique : le pansement peut provoquer une réaction allergique chez les patients sensibles à l'argent ou aux adhésifs à base d'acrylique. Les symptômes ci-dessous peuvent indiquer une réaction allergique. Appeler immédiatement un médecin en cas de :

- rougeurs
- gonflements
- éruption cutanée
- urticaire
- démangeaisons

En cas d'essoufflement, la réaction allergique peut être grave. Appeler immédiatement le service des urgences local et éteindre l'unité de thérapie.



Si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.

Ne pas modifier l'unité de thérapie ni le pansement. Ne pas brancher l'unité de thérapie ni le pansement sur d'autres dispositifs.

Ne pas faire fonctionner l'unité de thérapie si le cordon d'alimentation, le bloc d'alimentation ou la prise est endommagé(e). Si ces éléments sont usés ou endommagés, contacter KCI.

Ne pas laisser tomber ni insérer d'objets dans une ouverture ou une tubulure de cette unité de thérapie.

Tenir l'unité de thérapie éloignée de toute surface chaude.

Ne pas renverser de liquides sur l'unité de thérapie. En cas d'écoulement accidentel, débrancher immédiatement l'unité si elle est branchée. Nettoyer l'unité de thérapie. Vérifier l'absence d'humidité dans l'unité et le bloc d'alimentation avant de rebrancher l'appareil. Si l'unité ne fonctionne pas correctement, contacter KCI.

Ne pas utiliser l'unité de thérapie dans le bain ou sous la douche. Ne pas utiliser l'unité de thérapie si elle risque de tomber dans une baignoire, un bac à douche, un lavabo ou un évier.

Ne pas rattraper l'unité de thérapie tombée dans l'eau. Débrancher immédiatement l'unité si elle est branchée. Débrancher l'unité du pansement et contacter KCI.

L'unité de thérapie ne doit pas être utilisée en dehors du domicile ou de l'établissement de santé. Si vous devez sortir, appeler un médecin ou un infirmier.

Introduction

Le système de thérapie V.A.C.Ultra™ est un dispositif médical sur ordonnance. Pour garantir l'efficacité du dispositif pendant son utilisation, lire et suivre toutes les instructions indiquées dans ce manuel d'utilisation. Ce manuel vous indiquera :

- Comment démarrer et arrêter la thérapie.
- Comment charger la batterie de l'unité de thérapie.
- Comment changer le réservoir de l'unité de thérapie.
- Comment détecter et réparer des prises d'air du pansement à l'aide du détecteur de prise d'air Seal Check™.
- Comment résoudre les problèmes d'alertes et d'alarmes.
- Comment nettoyer l'unité de thérapie.

Votre thérapie

Le système de thérapie V.A.C. Ultra™ vous a été prescrit. L'unité de thérapie peut proposer deux types de thérapie :

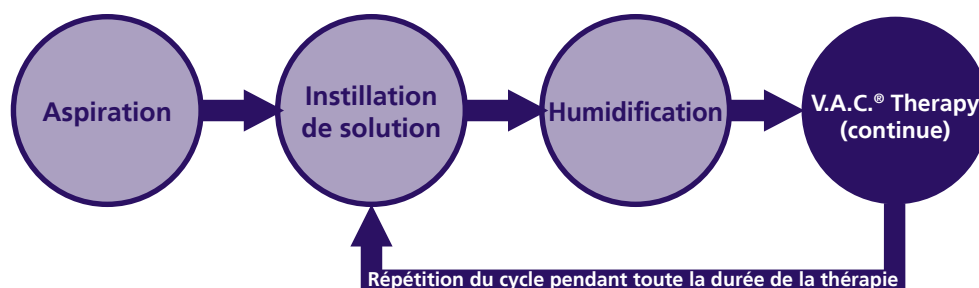
- **Thérapie V.A.C. VeraFlo™** : pendant la thérapie, le liquide est acheminé jusqu'à la plaie. Puis, V.A.C.® Therapy (**Phase V.A.C.®**) le retire.
- **V.A.C.® Therapy** : pendant la thérapie, seule une pression négative est appliquée à la plaie.

Renseignez-vous auprès du médecin ou du personnel infirmier pour savoir quelle thérapie vous a été prescrite.

Si le personnel médical vous a prescrit **la thérapie V.A.C. VeraFlo™**, l'unité de thérapie achemine (**par instillation**) le liquide jusqu'à la plaie. Le cycle de **thérapie V.A.C. VeraFlo™** se compose des phases suivantes :

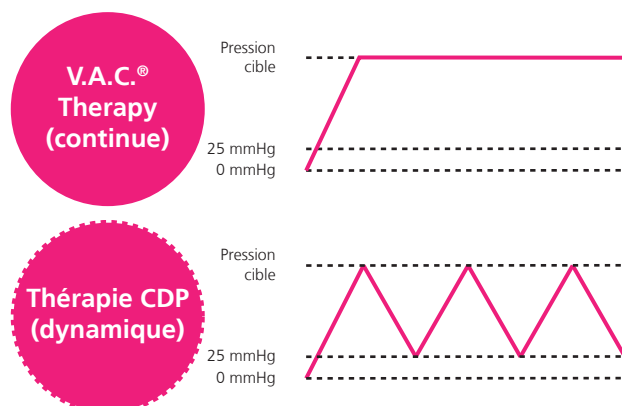
- **Phase d'aspiration** : le pansement se rétracte.
- **Phase d'instillation** du liquide : l'unité de thérapie achemine le liquide jusqu'à la plaie.
- **Phase d'humidification** : le liquide instillé par l'unité de thérapie imprègne la plaie pendant la durée déterminée par le médecin ou le personnel infirmier.
- **Phase V.A.C.®** : l'unité de thérapie exerce une pression négative sur la plaie afin d'enlever les exsudats.

Le cycle de la **thérapie V.A.C. VeraFlo™** est répété plusieurs fois en commençant par la **phase** d'instillation.



Si le personnel médical vous a uniquement prescrit V.A.C.® Therapy, l'unité de thérapie exerce une pression négative sur votre plaie pendant que la thérapie est activée. Dans ce cas, la thérapie n'imprègne pas votre plaie de liquide. La thérapie administrée est l'une des suivantes :

- **En mode continu** : l'intensité de la pression négative appliquée à votre plaie est constante.
- **En mode CDP** (**Contrôle dynamique de la pression**) : l'intensité de la pression négative appliquée à votre plaie fluctue d'un niveau faible jusqu'à un niveau élevé.



Non disponible avec la thérapie V.A.C. VeraFlo™

Verrouillage de la thérapie

L'unité de thérapie doit être paramétrée par un médecin ou un infirmier et vous est remise en mode verrouillage. Certains paramètres ne peuvent pas être utilisés lorsque l'unité est en mode verrouillage. L'écran d'**accueil** de l'unité doit s'afficher comme suit (les fonctions entourées en rouge ne doivent pas être disponibles) :



Si l'unité de thérapie n'est PAS paramétrée en mode verrouillage de la thérapie par un médecin ou un infirmier, l'écran d'accueil s'affiche comme suit :

**MISE EN GARDE : ne modifier aucun paramètre de l'unité de thérapie.
Appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier.**



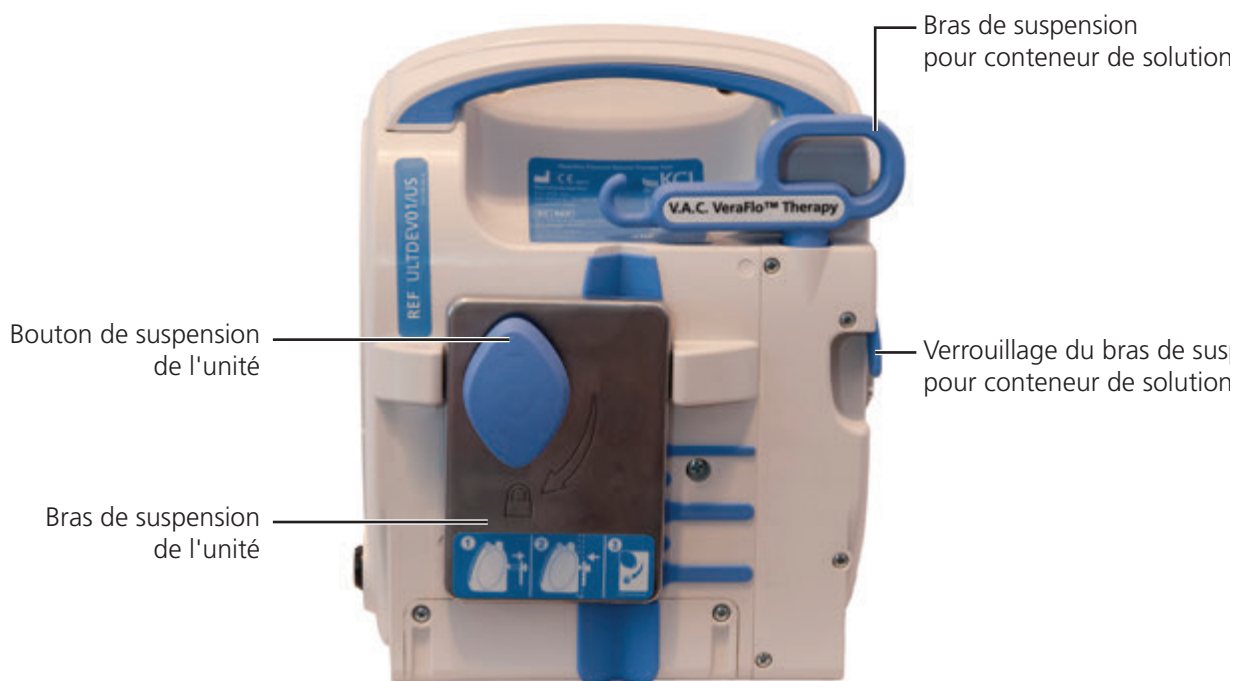
Guide de référence rapide de l'unité de thérapie V.A.C.Ultra™

Identification des pièces de l'unité de thérapie V.A.C.Ultra™

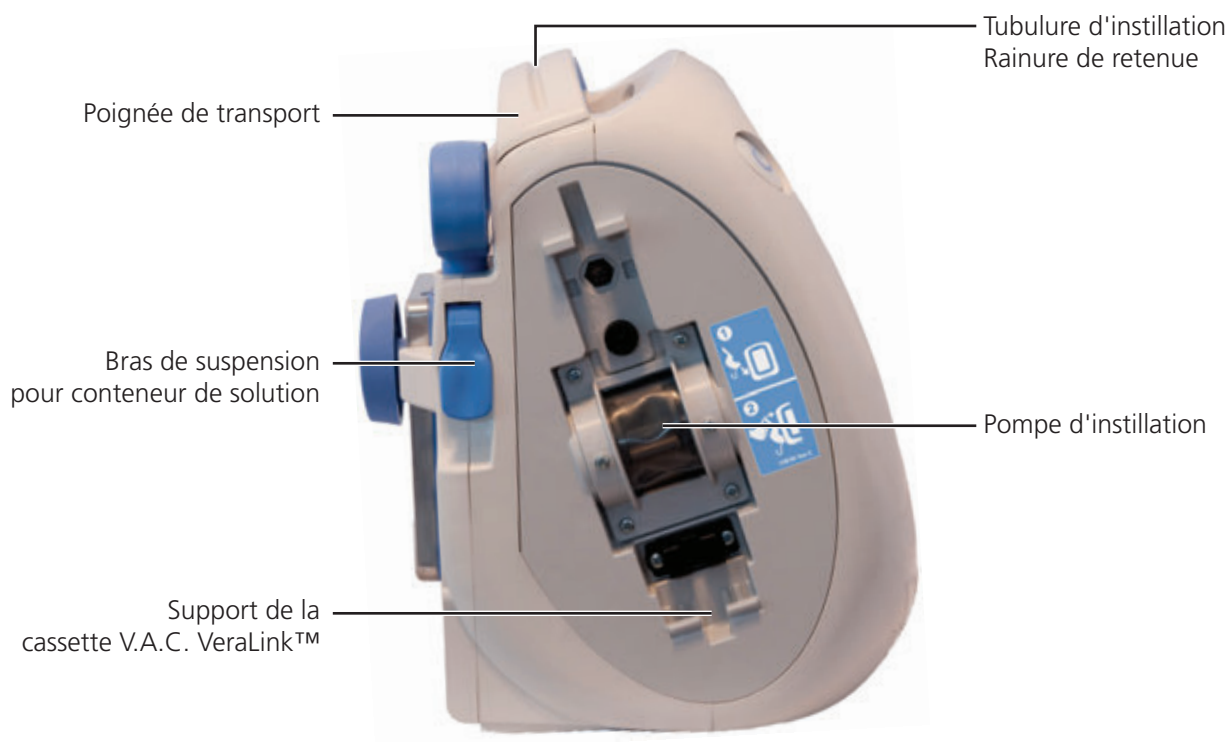


Lors d'une utilisation normale, maintenir cette porte/ce panneau fermé.

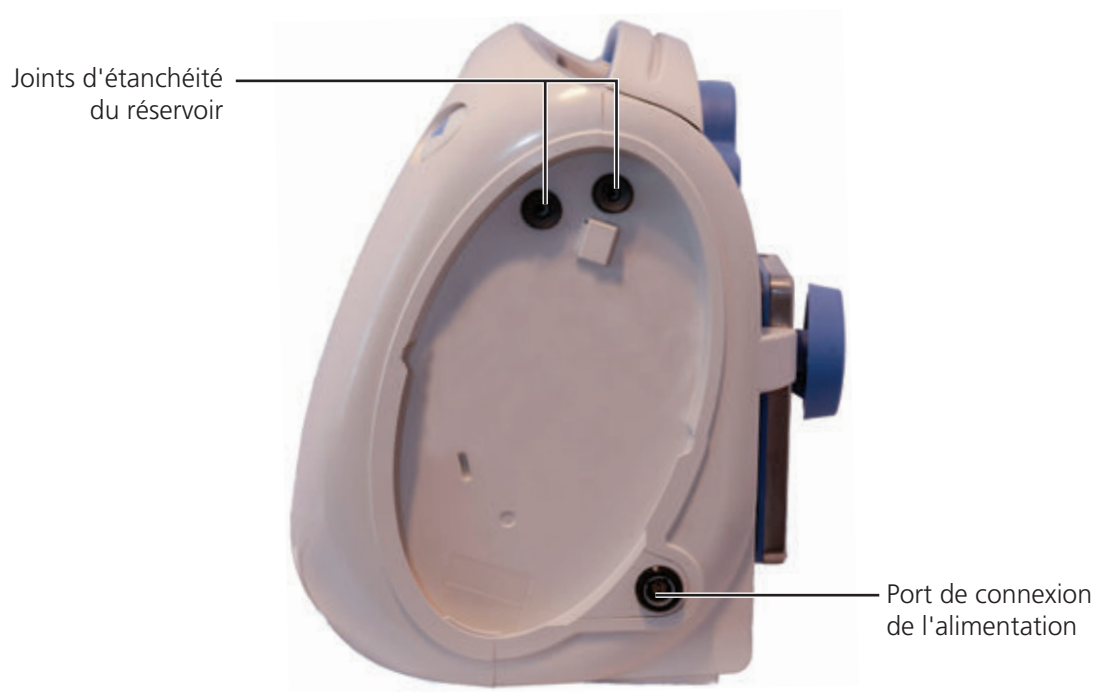
Unité de thérapie V.A.C.ULTA™ - Face avant



Unité de thérapie V.A.C.ULTA™ - Face arrière



Unité de thérapie V.A.C. ULTA™ - Face gauche



Unité de thérapie V.A.C. ULTA™ - Face droite



Définitions des termes relatifs à la thérapie

Cassette V.A.C. VeraLink™ : permet de connecter l'unité de thérapie V.A.C. Ultra™ au flacon ou à la poche de solution et à la tubulure d'instillation. Cette cassette offre un moyen pratique pour le stockage et l'administration de la solution.

Languette de la cassette V.A.C. VeraLink™ : située sur la cassette V.A.C. VeraLink™. Appuyer sur cette languette pour retirer la cassette V.A.C. VeraLink™ de l'unité de thérapie (page 16).

Réservoir : consommable stérile, à usage unique, qui renferme les déchets provenant de la plaie.

Conteneur de solution : poche ou flacon renfermant la solution prescrite.

Pansement : pièce de mousse placée à l'intérieur de la plaie pour aider à sa cicatrisation.

Film adhésif : couche adhésive transparente recouvrant le pansement. Le film adhésif permet de conserver une pression négative sur la plaie.

Thérapie V.A.C. VeraFlo™ :

Kit de tubulure V.A.C. VeraT.R.A.C Duo™ : comprend deux tampons distincts (le tampon V.A.C.® et le tampon d'instillation). Chaque tampon est connecté à sa propre tubulure :

- Le **tampon V.A.C.®** se connecte à la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue).
- Le **tampon d'instillation** se connecte à la **tubulure d'instillation** (tubulure la plus courte).

Tampon V.A.C. VeraT.R.A.C.™ : tampon unique se connectant à la fois à la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) et à la **tubulure d'instillation** (tubulure la plus courte).

V.A.C.® Therapy :

Tampon SensaT.R.A.C.™ : tampon unique se connectant à la tubulure V.A.C.® (tubulure la plus longue).

Tubulure V.A.C.® (tubulure la plus longue) : élimine les liquides de la plaie et les achemine vers le réservoir.

Tubulure d'instillation (tubulure la plus courte) : achemine la solution prescrite depuis le conteneur de solution vers la plaie.

Clamp de la tubulure : ferme la tubulure.

Détecteur de prise d'air Seal Check™ : permet de trouver les prises d'air de pression négative. Voir page 28 pour plus d'informations.

Protection écran : permet d'éviter toute modification accidentelle des réglages.

Thérapie interrompue : message indiquant que votre thérapie s'est peut-être arrêtée, en fonction de celle-ci :

Thérapie V.A.C. VeraFlo™ : la thérapie V.A.C. VeraFlo™ s'est arrêtée. Vous recevez toujours V.A.C.® Therapy.

V.A.C.® Therapy : la pression négative s'est arrêtée. Vous ne recevez plus de thérapie.

Thérapie inactive : message indiquant que l'unité de thérapie est allumée, mais que la thérapie **est arrêtée depuis au moins 15 minutes**.

Défaillance du système : alarme indiquant une erreur interne de l'unité de thérapie.

Boutons de l'unité de thérapie



Appuyer sur le bouton d'**alimentation** (page 14) pour allumer ou éteindre l'unité de thérapie.



Appuyer sur le bouton **Retrait du réservoir** pour détacher le réservoir de l'unité de thérapie (page 14).

Allumer et éteindre l'unité de thérapie



Allumer l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'allume.



Éteindre l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'éteigne.

Boutons de l'écran tactile



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser les signaux sonores. Les signaux sonores retentissent à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme ou de l'alerte n'a pas été résolu.



Appuyer sur **Réinitialiser** pour revenir à l'écran d'**accueil**.



Appuyer sur **Aide** pour obtenir des informations supplémentaires relatives à l'alerte ou à l'alarme.



Appuyer sur **Protection écran** lorsque vous souhaitez nettoyer l'unité de thérapie.



Appuyer sur **Mode nuit** pour assombrir l'écran tactile. Lorsque vous touchez l'écran, vous pouvez voir que la luminosité de ce dernier a été réduite au minimum. Appuyer à nouveau sur **Mode nuit** pour revenir au paramétrage initial.



Appuyer sur **Quitter** pour fermer les écrans contextuels.



Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour démarrer ou arrêter la thérapie.

Symboles des alertes et alarmes

Lorsque l'unité de thérapie détecte certaines conditions, une alerte ou une alarme se déclenche. Le triangle jaune qui s'affiche sur l'écran d'alarme peut vous aider à identifier le type d'alerte ou d'alarme. Se reporter à la section **Alertes et alarmes** (page 31) pour connaître les étapes à suivre pour résoudre le problème à l'origine de l'alerte ou de l'alarme.

Erreurs système



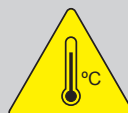
Niveau de batterie faible (page 32)



Erreurs système (pages 46 et 47)



Niveau de batterie critique (page 33)



Température interne (page 48)



Batterie déchargée (page 34)

Alertes et alarmes de la thérapie

Ces alarmes peuvent se déclencher aussi bien au cours d'une **V.A.C.® Therapy** que d'une **thérapie V.A.C. VeraFlo™** :



Blocage (pages 43 et 44)



Réservoir plein (page 35)



Prise d'air (pages 39 et 40)



Réservoir non enclenché (page 36)



Niveau de pression bas (page 45)



Thérapie non active (page 49)

Ces alarmes se déclenchent uniquement lors d'une thérapie **V.A.C. VeraFlo™** :



V.A.C. VeraLink™
Non enclenchée (page 37)



Blocage V.A.C. VeraFlo™ (page 41)



Poche/flacon de solution vide (page 38)



Écart de pression V.A.C. VeraFlo™
(page 42)

Préparation à l'emploi

Chargement de la batterie

L'unité de thérapie V.A.C.Ultra™ est livrée avec une batterie rechargeable. Cette batterie se recharge à l'aide de l'unité et du cordon d'alimentation fournis avec l'unité.

L'utilisateur n'a pas accès à cette batterie et ne peut pas la réparer.

Pour éviter d'endommager l'unité de thérapie, l'utiliser uniquement avec le cordon et l'unité d'alimentation qui l'accompagnent.

Électricité statique

L'électricité statique peut s'accumuler dans l'unité lorsque celle-ci est branchée sur une prise murale. Cela se produit généralement lorsque l'humidité est très basse.

Une décharge d'électricité statique peut provoquer :

- l'assombrissement de l'écran tactile ;
- la réinitialisation de l'unité de thérapie ;
- la mise hors tension de l'unité de thérapie.

Dans ce cas, éteindre l'unité de thérapie, la rallumer et redémarrer la thérapie. Si l'unité ne s'allume plus, contacter KCI.



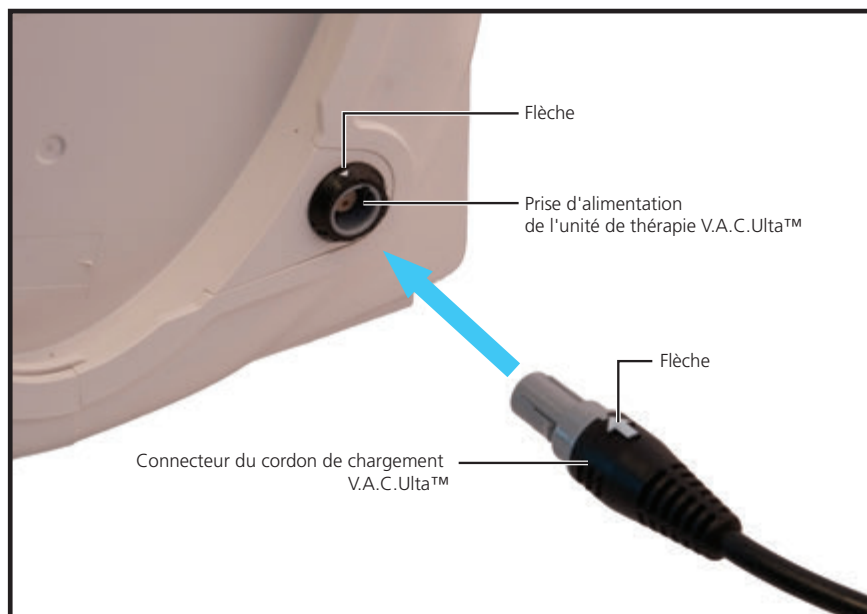
MISE EN GARDE : si la thérapie s'arrête ou si l'unité se met hors tension pour quelque raison que ce soit, contacter immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. S'il n'y a pas de thérapie active, le pansement doit être remplacé dans les deux heures.

Recharger la batterie

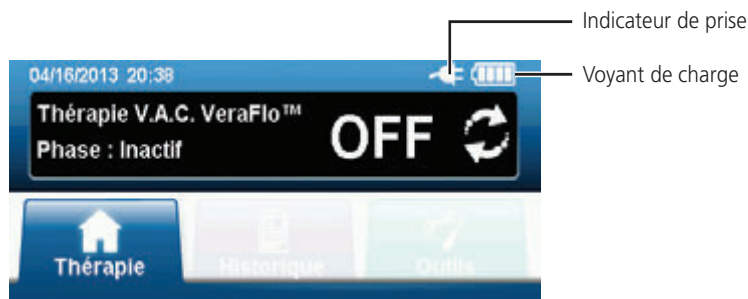
1. Brancher le cordon d'alimentation sur l'unité d'alimentation.



2. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale.
3. Brancher le cordon de chargement sur l'unité de thérapie. Les flèches doivent être alignées.



4. Une icône représentant une prise secteur apparaît sur l'écran lorsque l'unité est branchée.



5. Laisser l'unité branchée autant que possible.
 - Le voyant de charge de la batterie (page 14) s'allume en jaune pendant la charge de l'unité.
 - Le voyant passe au vert lorsque l'unité est complètement chargée.



Le chargement complet de la batterie dure environ quatre heures. La durée de vie de la batterie est d'environ six heures.



Le cordon d'alimentation peut entraîner un risque de chute. S'assurer qu'aucun cordon ne se trouve dans un lieu de passage.



Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale afin de déconnecter l'unité de l'alimentation secteur.



Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du cou.

Niveau de charge de la batterie

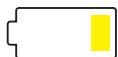
Lorsque l'unité est débranchée, le niveau de charge de la batterie s'affiche en haut à droite de l'écran tactile (page 22).



Pleine charge



En fonctionnement



Batterie faible. Chargement requis.



Niveau batterie critique. **Charger immédiatement.**

Installation de l'unité de thérapie

L'unité de thérapie peut être fixée :

- à une potence pour intraveineuse ;
- au marche-pied du lit ;
- sur une surface plane et stable où elle ne gêne pas le passage.

Placer l'unité de thérapie à un endroit où les cordons et tuyaux ne risquent pas d'être accrochés par des objets en mouvement.



Le cordon d'alimentation peut entraîner un risque de chute. S'assurer qu'aucun cordon ne se trouve dans un lieu de passage.



L'unité de thérapie n'est pas prévue pour être transportée ou portée par un patient ambulatoire. L'unité de thérapie peut être fixée à une potence pour intraveineuse, un châssis de lit ou un fauteuil roulant pendant le transport du patient.



L'unité de thérapie ne doit pas être utilisée en dehors du domicile ou de l'établissement de santé. Si vous devez sortir, appeler un médecin ou un infirmier.

Fixation de l'unité de thérapie à une potence pour intraveineuse

1. Tenir l'unité de thérapie par la poignée de transport.
2. Attraper le bouton de suspension et retirer le bras de suspension (1).
3. Positionner le bras de suspension devant la potence pour intraveineuse :



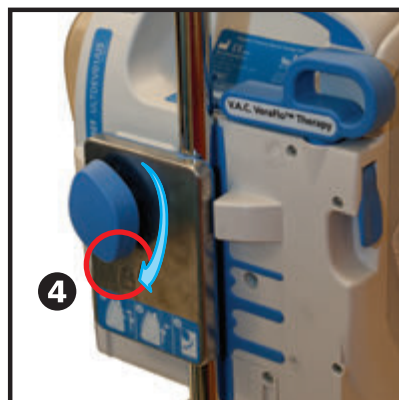
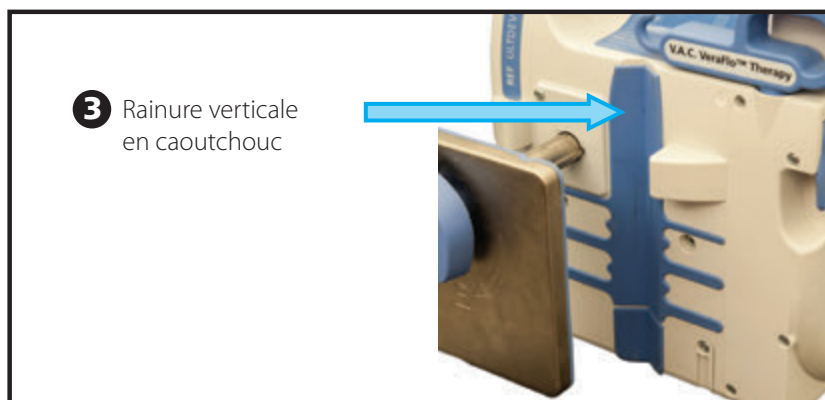
Attention, l'unité de thérapie est très lourde.

- Laisser le bras de suspension se replier afin qu'il serre l'unité contre la potence pour intraveineuse (2).
- S'assurer que la potence se trouve bien dans la rainure verticale en caoutchouc (3) (en haut et en bas) située à l'arrière de l'unité de thérapie.



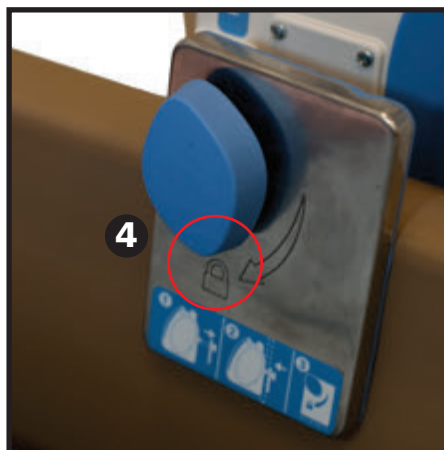
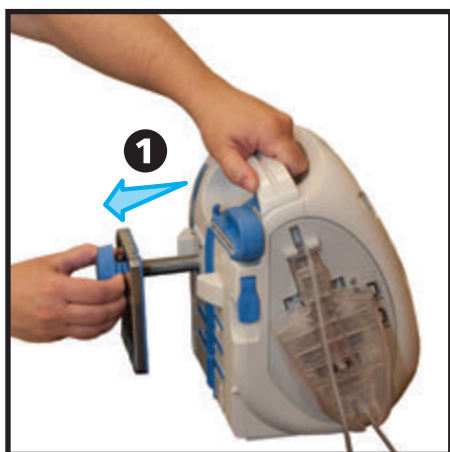
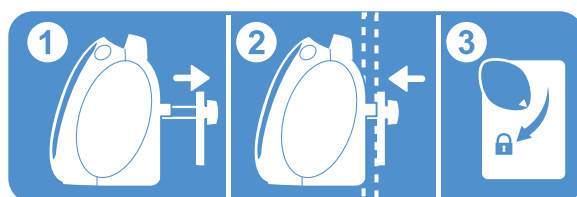
Si l'unité n'est pas dans la rainure verticale en caoutchouc, le bras de suspension ne peut pas être serré et l'unité de thérapie peut glisser le long de la potence pour intraveineuse.

4. Tourner le bouton de suspension pour verrouiller le bras de suspension en place (4).
5. Lorsque la flèche du bouton de suspension est alignée sur le symbole de verrouillage, le bras de suspension est verrouillé.
6. Appliquer la procédure inverse pour retirer l'unité de thérapie.



Fixation de l'unité de thérapie au marche-pied du lit

1. Tenir l'unité de thérapie par la poignée de transport, saisir le bouton de suspension et retirer le bras de suspension (1).
2. Placer le bras de suspension par-dessus le marche-pied. Laisser le bras de suspension se replier afin qu'il serre l'unité contre le marche-pied (2).
3. Tourner le bouton de suspension pour verrouiller le bras de suspension en place (3). Lorsque la flèche du bouton de suspension est alignée sur le symbole de verrouillage, le bras de suspension est verrouillé (4).
4. Appliquer ces étapes dans l'ordre inverse pour retirer l'unité de thérapie.



Changement de réservoir

Le réservoir doit être remplacé :

- lorsqu'il est plein (l'alarme retentit et la thérapie s'arrête) ;
- au moins une fois par semaine pour en contrôler l'odeur.



MISE EN GARDE : si la thérapie s'arrête ou si l'unité se met hors tension pour quelque raison que ce soit, contacter immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. S'il n'y a pas de thérapie active, le pansement doit être remplacé dans les deux heures.



1. Ne pas éteindre l'unité de thérapie.

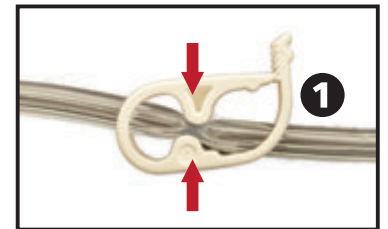


2. Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour arrêter la thérapie si celle-ci est en marche.



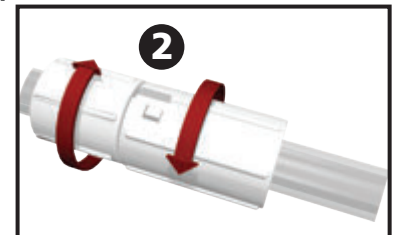
Lorsque l'alarme de réservoir plein se déclenche, la thérapie est déjà arrêtée.

3. Faire coulisser les deux clamps de tubulure (la plus longue) vers le connecteur de la tubulure.
4. Serrer fermement les deux clamps de tubulure pour éviter que leur contenu ne se répande (1).



Si le contenu de la tubulure se répand, cela peut provoquer des blessures ou un risque d'infection.

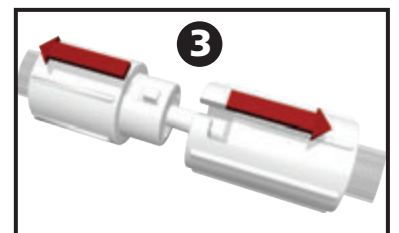
5. Pour déconnecter la tubulure du pansement (tubulure la plus longue) de la tubulure du réservoir :
 - Faire pression sur les connecteurs.
 - Faire tourner les connecteurs jusqu'à ce qu'ils se débloquent (2).
 - Séparer les connecteurs (3).



Ne pas enrouler la tubulure du pansement autour du cou.

6. Pour retirer le réservoir :

- Appuyer sur le bouton **Retrait du réservoir** (page 14).
- Retirer le réservoir de l'unité de thérapie.



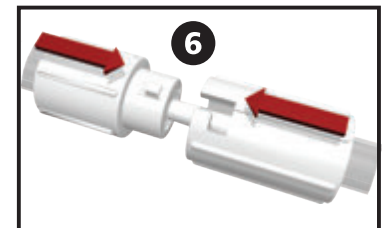


7. Pour installer un nouveau réservoir :

- Retirer le nouveau réservoir de son emballage.
- Glisser le réservoir dans la fente latérale de l'unité de thérapie (4).
- Placer le réservoir **dans l'unité de thérapie** en appuyant fermement dessus (5). Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer de l'unité.
- Un clic perceptible doit se faire entendre lorsque le réservoir est correctement installé.
- **Ne pas tordre ni tourner le réservoir en l'installant.**

8. Connecter la tubulure du nouveau réservoir à la tubulure du pansement :

- Faire pression sur les connecteurs (6).
- Faire tourner les connecteurs jusqu'à ce qu'ils se bloquent (7).

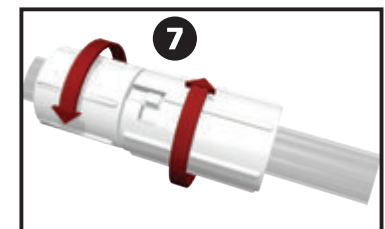


9. Ouvrir les deux clamps de tubulure (8).

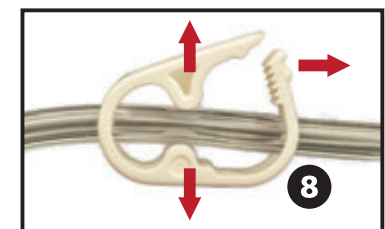


10. Sélectionner **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.

11. S'assurer que le pansement est bien contracté.



Pour connaître la réglementation relative à la mise au rebut du réservoir, appeler votre médecin ou votre infirmier. Ne pas jeter le réservoir avec les déchets ménagers. Cela risquerait d'enfreindre les législations locales relatives aux déchets dangereux.



Détecteur de prise d'air Seal Check™

Si l'unité de thérapie détecte une prise d'air importante, l'**alarme de prise d'air V.A.C.® Therapy** se déclenche. Se reporter à la section **Alertes et alarmes - Alarme de prise d'air V.A.C.® Therapy** (page 39).



Appuyer sur **Seal Check™** pour accéder au détecteur de prise d'air Seal Check™.

La fonction détecteur de prise d'air Seal Check™ utilise un signal sonore et un graphique en barres pour vous aider à détecter les prises d'air. La fréquence du signal sonore et la longueur du graphique en barres reflètent le taux de prise d'air. Lorsqu'une prise d'air est détectée, l'intensité du signal sonore ainsi que la hauteur du graphique en barres diminuent.



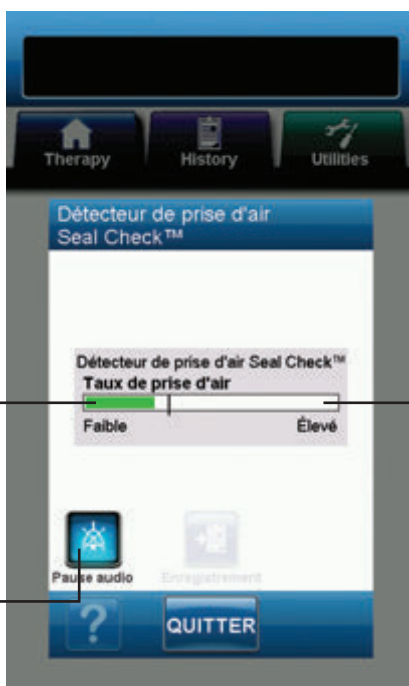
Si vous accédez au détecteur de prise d'air Seal Check™ à partir de l'écran d'alerte/alarme et que vous n'appuyez pas sur **Pause audio**, l'alarme de l'unité continue de retentir.

Graphique en barres jaune = prise d'air importante.

Graphique en barres vert = l'unité de thérapie fonctionne normalement.

Si la barre se trouve en dessous de la ligne, la thérapie fonctionne normalement.

Appuyer sur ce bouton pour désactiver le signal **Audio étanchéité**.



Si la barre se trouve au-dessus de la ligne, la thérapie détecte une prise d'air.

Si le pansement fuit, se reporter à la section **Détecter et réparer une prise d'air** en page 29.

Détecter et réparer une prise d'air

La plupart des prises d'air surviennent :

- au point de contact entre le film adhésif et la peau ;
- au point d'attache du tampon de la tubulure sur le film adhésif ;
- au niveau des connecteurs de la tubulure ;
- lorsque le réservoir n'est pas correctement connecté à l'unité de thérapie.

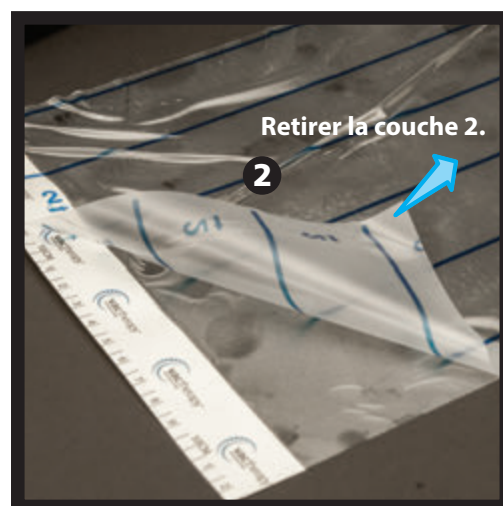
Pour réparer une prise d'air :

1. Vérifier les connecteurs de la tubulure. S'assurer qu'ils sont correctement verrouillés.
2. S'assurer que le réservoir est correctement installé sur l'unité de thérapie. Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer de l'unité.
3. S'assurer que la thérapie est activée.
4. Utiliser le détecteur de prise d'air Seal Check™ pour détecter une prise d'air sur le pansement.
 - Appliquer une légère pression et déplacer lentement la main et les doigts le long du bord du film adhésif et du tampon de la tubulure.
 - Observer le graphique en barres et écouter le signal sonore. La hauteur des barres diminue, ainsi que la fréquence du signal sonore, lorsqu'une prise d'air est détectée.
5. Utiliser du film adhésif supplémentaire pour réparer les prises d'air. Se reporter à la section **Utilisation du film adhésif** en page 30. Votre médecin ou le personnel infirmier peut vous montrer comment utiliser le film adhésif.
6. Le graphique en barres restera **vert** lorsque la prise d'air sera réparée.
7. Lorsque le problème de prise d'air est résolu, appuyer sur **Quitter** pour revenir à l'écran d'**accueil**.
8. Si l'alarme de prise d'air persiste ou que vous ne parvenez pas à détecter la prise d'air, contacter le médecin, le personnel infirmier ou KCI.



Utilisation du film adhésif

1. Découper le film adhésif à la taille adéquate.
2. Retirer la couche 1 (1).
3. Positionner soigneusement le film adhésif, face collante vers le bas, sur la prise d'air et exercer une pression.
4. Retirer la couche 2 (2).
5. Retirer la ou les barres de manipulation (3).



Alertes et alarmes

Lorsque l'unité de thérapie détecte certaines conditions, une alerte ou une alarme se déclenche.

Alarme ou alerte de priorité basse

- S'affiche sur l'écran tactile.
- Nécessite l'attention du patient ou du personnel soignant.
- Signalée par deux signaux sonores toutes les 20 secondes.

Alarme de priorité moyenne

- S'affiche sur l'écran tactile.
- Le titre d'écran clignote.
- Nécessite une attention immédiate afin de s'assurer que la thérapie prescrite est bien en cours d'administration.
- Signalée par trois signaux sonores toutes les deux secondes.

Se reporter aux pages suivantes pour connaître les instructions à suivre pour résoudre les problèmes à l'origine des alarmes ou des alertes.



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser les signaux sonores. Les signaux sonores retentissent à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme ou de l'alerte n'a pas été résolu.



Lorsque cela est possible, appuyer sur **Aide** pour obtenir des informations supplémentaires relatives à l'alerte ou à l'alarme.



Si l'alerte ou l'alarme ne peut pas être résolue, appeler le médecin ou l'infirmier.

Thérapie interrompue

Si l'écran d'alarme « Thérapie interrompue » s'affiche, la thérapie peut s'arrêter :

- **Thérapie V.A.C. VeraFlo™** : les phases d'**instillation** et d'**humidification** passent à la **phase V.A.C.®**.
- **V.A.C.® Therapy** : la pression négative s'arrête et **la thérapie n'est plus administrée**.

Alerte Batterie faible

Alerte de priorité basse : cet écran d'alerte apparaît environ deux heures avant que la batterie ne soit totalement déchargée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Au cours de cette alerte :



La thérapie se poursuit.

Pour résoudre le problème signalé par cette alerte :



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Brancher l'unité de thérapie à une prise murale grâce à l'unité d'alimentation pour recharger la batterie. Se reporter à la section **Instructions de charge de la batterie** (page 21) pour obtenir des informations supplémentaires.



Une fois que l'unité de thérapie est branchée à une prise murale, l'écran d'alerte disparaît.

Pour revenir à l'écran d'accueil :



Appuyer sur **Réinitialiser**.

Alerte Batterie critique

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît environ 30 minutes avant que la batterie ne soit totalement déchargée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Au cours de cette alarme :



V.A.C.® Therapy continue de fonctionner.

- Si l'unité est en pleine phase d'**instillation** ou d'**humidification** (page 12), l'unité passe directement à la phase **V.A.C.®** après cinq minutes.
- Si l'unité n'est pas branchée dans les 30 minutes, l'unité se met hors tension.

Pour résoudre le problème signalé par cette alarme :



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Brancher l'unité de thérapie à une prise murale grâce à l'unité d'alimentation pour recharger la batterie. Se reporter à la section **Instructions de charge de la batterie** (page 21) pour obtenir des informations supplémentaires.



Une fois que l'unité de thérapie est branchée à une prise murale, l'écran d'alarme disparaît.

Pour revenir à l'écran d'**accueil** :



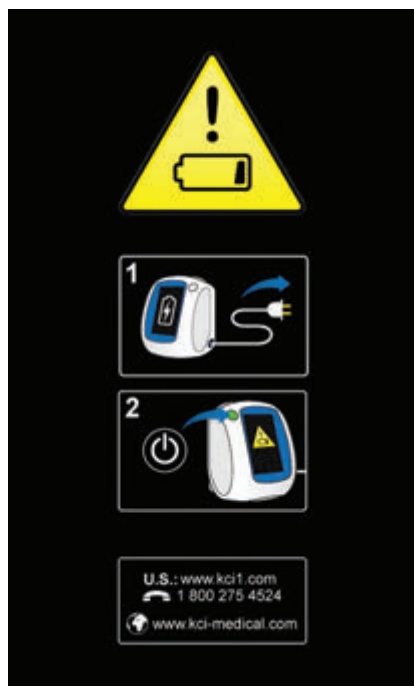
1. Appuyer sur **Réinitialiser**.
2. Vérifier que la thérapie est EN MARCHE grâce à la barre d'état (page 14).
3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Batterie déchargée

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît quand la batterie est trop faible pour permettre de mettre l'unité de thérapie sous tension.



Pour résoudre le problème signalé par cette alarme :

1. Brancher l'unité de thérapie à une prise murale grâce à l'unité d'alimentation pour recharger la batterie. Se reporter à la section **Instructions de charge de la batterie** (page 21) pour obtenir des informations supplémentaires.



2. Éteindre l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'éteigne.



3. Allumer l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'allume.



4. Appuyer sur **Continuer la thérapie** pour revenir à l'écran d'**accueil**.



5. Sélectionner **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Alarme Réservoir plein (thérapie interrompue)

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsque le réservoir est plein et doit être remplacé. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif. Le bouton « Retrait du réservoir » clignote.

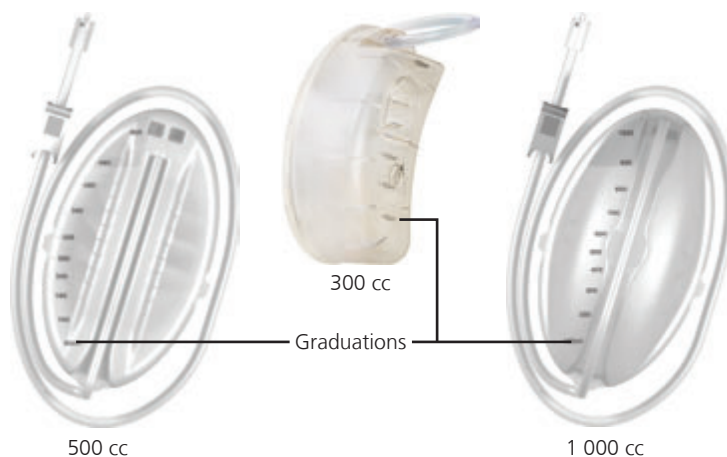


MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Pour résoudre cette alarme, remplacer le réservoir.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes. Les signaux sonores retentissent à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.
2. Utiliser les graduations du réservoir pour vérifier le niveau de liquide. Un réservoir plein a une capacité d'environ 300 ml, 500 ml ou 1 000 ml en fonction du modèle utilisé.



3. Si le réservoir n'est pas plein, revenir à l'écran d'**accueil**.
4. Si le réservoir est plein, le remplacer (page 26). Ensuite, revenir à l'écran d'**accueil**.

Pour revenir à l'écran d'accueil** :**



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.



2. V.A.C.® Therapy : appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
3. Concernant la mise au rebut du réservoir, appeler le médecin ou le personnel infirmier. Ne pas jeter le réservoir avec les déchets ménagers.



La thérapie V.A.C. VeraFlo™ devrait redémarrer automatiquement.

Alarme Réservoir non engagé

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsque le réservoir n'est pas correctement installé. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Pour résoudre cette alarme, réinstaller le réservoir.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes. Les signaux sonores retentissent à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.



2. Appuyer sur le bouton **Retrait du réservoir** pour retirer le réservoir (page 14).
3. Procéder à l'inspection du réservoir et de l'unité de thérapie à la recherche de :
 - débris entre le réservoir et l'unité de thérapie ;
 - deux joints d'étanchéité du réservoir (page 15).
4. Si les joints d'étanchéité sont manquants ou endommagés, contacter KCI.
5. Réinstaller le réservoir. Vérifier que le réservoir est complètement enclenché et verrouillé (page 27). Un clic perceptible doit se faire entendre lorsque le réservoir est correctement installé.

Pour revenir à l'écran d'accueil :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.



2. **V.A.C.® Therapy** : appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.



La thérapie V.A.C. VeraFlo™ devrait redémarrer automatiquement.

Si l'alarme ne s'arrête pas :

1. Installer un nouveau réservoir (page 26).
2. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.

Alarme Cassette V.A.C. VeraLink™ non engagée

Alarme de priorité basse : cet écran d'alarme apparaît lorsque la cassette V.A.C. VeraLink™ n'est pas correctement installée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Pour résoudre cette alarme, réinstaller la cassette V.A.C. VeraLink™.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Appuyer sur la languette pour retirer la cassette V.A.C. VeraLink™ (1).
3. Appuyer fermement sur la cassette V.A.C. VeraLink™ pour la connecter de nouveau à l'unité de thérapie (2). Un clic perceptible doit se faire entendre lorsque la cassette V.A.C. VeraLink™ est correctement installée.
4. Si la cassette V.A.C. VeraLink™ est correctement fixée, l'alarme s'arrête.
5. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.



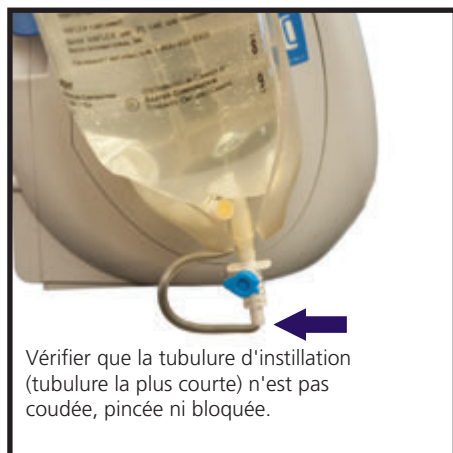
MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Au cours de cette alarme :

- La thérapie passe de la phase d'**instillation** (page 12) à la phase d'**humidification**.
- Elle passe ensuite de la phase d'**humidification** à la phase **V.A.C.®** (page 12).
- Pendant que l'alarme est déclenchée, la phase **V.A.C.®** continue de fonctionner. À moins que le problème ne soit correctement résolu, l'unité de thérapie ne lance pas de nouvelles phases d'**instillation**.

Alarme poche/flacon de solution vide

Alarme de priorité basse : cet écran d'alarme apparaît lorsque la poche/le flacon de solution est vide. Cette alarme s'accompagne d'un signal sonore répétitif.



Pour résoudre le problème signalé par cette alarme :



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.

2. Vérifier la poche/le flacon de solution :

- Si elle/il est vide, ne pas essayer de la/le remplacer. Appeler un médecin ou le personnel infirmier.
OU
- Si la poche/le flacon de solution n'est pas vide :
 - S'assurer que les clamps situés entre la cassette V.A.C. VeraLink™ et le pansement sont ouverts.
 - Vérifier que la **tubulure d'instillation** (tubulure la plus courte) n'est pas coudée, pincée ni bloquée.

Pour revenir à l'écran d'accueil :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.

2. Vérifier que la thérapie est EN MARCHE grâce à la barre d'état (page 14).



3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie. L'écran **Établissement d'étanchéité du pansement** apparaît.



Si le problème n'est pas réglé, cette alarme se déclenche à nouveau lors de la prochaine phase d'instillation. Si l'alarme se déclenche à nouveau, appeler le médecin ou le personnel infirmier.

Au cours de cette alarme :

- La thérapie passe de la phase d'**instillation** (page 12) à la phase d'**humidification**.
- Elle passe ensuite de la phase d'**humidification** à la phase **V.A.C.®** (page 12).
- Pendant que l'alarme est déclenchée, la phase **V.A.C.®** continue de fonctionner. À moins que le problème ne soit correctement résolu, l'unité de thérapie ne lance pas de nouvelles phases d'**instillation**.

Alarme de prise d'air V.A.C.® Therapy

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsque l'unité de thérapie détecte une prise d'air importante. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Si l'alarme n'est pas résolue au bout de trois minutes, la thérapie s'arrête. L'alarme de prise d'air V.A.C.® Therapy (thérapie interrompue) apparaît.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Pour résoudre cette alarme, détecter et réparer la prise d'air.

La plupart des prises d'air surviennent :

- au point de contact entre le film adhésif et la peau ;
- au point d'attache du tampon de la tubulure sur le film adhésif ;
- au niveau des connecteurs de la tubulure ;
- lorsque le réservoir n'est pas correctement connecté à l'unité de thérapie.

Pour réparer une prise d'air :



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.

2. Vérifier les connecteurs de la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) situés entre le pansement et le réservoir. S'assurer qu'ils sont correctement verrouillés.

3. S'assurer que le réservoir est correctement installé sur l'unité de thérapie. Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer de l'unité.



4. Appuyer sur le bouton **Seal Check™**. Se reporter à la section Détecteur de prise d'air **Seal Check™** (page 28) pour obtenir des informations supplémentaires sur la procédure de réparation des prises d'air.

5. Une fois que la prise d'air est réparée, appuyer sur **Quitter** sur l'écran **Seal Check™**.

Pour revenir à l'écran d'accueil :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.

2. Vérifier que la thérapie est EN MARCHE grâce à la barre d'état (page 14).



3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.

4. Si l'alarme ne peut pas être résolue, appeler le médecin ou l'infirmier.

Alarme de prise d'air V.A.C.® Therapy (thérapie interrompue)

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsque l'alarme de prise d'air n'a pas été résolue. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Vérifier les connecteurs de la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) situés entre le pansement et le réservoir. S'assurer qu'ils sont correctement verrouillés.
3. S'assurer que le réservoir est correctement installé sur l'unité de thérapie. Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer de l'unité.



4. Appuyer sur **Réinitialiser**.



5. Sélectionner **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.



6. Appuyer sur le bouton **Seal Check™**. Se reporter à la section Détecteur de prise d'air **Seal Check™** (page 28) pour obtenir des informations supplémentaires sur la procédure de réparation des prises d'air.
7. Une fois que la prise d'air est réparée, appuyer sur **Quitter** sur l'écran **Seal Check™**.
8. Si l'alarme ne peut pas être résolue, appeler le médecin ou l'infirmier.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Alarme de blocage V.A.C. VeraFlo™ (thérapie interrompue)

Alarme de priorité basse : cet écran d'alarme apparaît lorsque la tubulure d'instillation (tubulure la plus courte) est bloquée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Pour résoudre le problème signalé par cette alarme :



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Vérifier que les deux clamps situés sur la tubulure d'instillation (tubulure la plus courte) sont ouverts.
3. S'assurer que le liquide présent dans la tubulure d'instillation s'écoule normalement.
4. Vérifier que la tubulure d'instillation (tubulure la plus courte) n'est pas coudée, pincée ni bloquée.

Pour revenir à l'écran d'accueil :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.
2. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Au cours de cette alarme :

- La thérapie passe de la phase d'**instillation** (page 12) à la phase d'**humidification**.
- Elle passe ensuite de la phase d'**humidification** à la phase **V.A.C.®** (page 12).
- Pendant que l'alarme est déclenchée, la phase **V.A.C.®** continue de fonctionner. À moins que le problème ne soit correctement résolu, l'unité de thérapie ne lance pas de nouvelles phases d'**instillation**.

Alarmer de déviation de pression V.A.C. VeraFlo™ (thérapie interrompue)

Alarmer de priorité moyenne : cet écran d'alarmer apparaît lorsque la pression positive au niveau du site de la plaie a dépassé le seuil autorisé. Cette alarmer s'accompagne d'un signal sonore répétitif.



Pour résoudre le problème signalé par cette alarmer :



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarmer pendant deux minutes.
2. Vérifier que les deux clamps situés sur la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) sont ouverts.
3. S'assurer que la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) n'est pas coudée, pincée ni bloquée.
4. Si l'alarmer ne s'est pas arrêtée après la réalisation des étapes 1 à 3, s'assurer de ne pas s'être assis ou allongé sur la tubulure.

Pour revenir à l'écran d'accueil :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.



2. Vérifier que la thérapie est **EN MARCHÉ** grâce à la barre d'état (page 14). L'écran **Établissement d'étanchéité du pansement** apparaît.
3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
4. Si le problème à l'origine de l'alarmer ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Au cours de cette alarmer :

- La thérapie passe de la phase d'**instillation** (page 12) à la phase d'**humidification**.
- Elle passe ensuite de la phase d'**humidification** à la phase **V.A.C.®** (page 12).
- Pendant que l'alarmer est déclenchée, la phase **V.A.C.®** continue de fonctionner. À moins que le problème ne soit correctement résolu, l'unité de thérapie ne lance pas de nouvelles phases d'**instillation**.

Alerte de blocage V.A.C.® Therapy

Alerte de priorité basse : cet écran d'alerte apparaît lorsque la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) semble bloquée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



La thérapie continue pendant cette alarme. Pour résoudre ce problème d'alarme, vérifier que la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) n'est pas bloquée.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. S'assurer que les deux clamps de la **tubulure V.A.C.®** sont ouverts.
3. Vérifier que la tubulure n'est pas coudée, pincée ni bloquée.
4. Si l'alerte persiste après la réalisation des étapes 2 et 3, abaisser l'unité de thérapie pour qu'elle se trouve au même niveau que le site de la plaie, ou en dessous.

Pour revenir à l'écran d'accueil :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.
2. Vérifier que la thérapie est EN MARCHE grâce à la barre d'état (page 14).



3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
4. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.

Alarme de blocage V.A.C.® Therapy (thérapie interrompue)

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsque la tubulure V.A.C.® (tubulure la plus longue) est bloquée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



La thérapie continue pendant cette alarme. Cependant, la pression de la thérapie n'est pas appropriée. Pour résoudre ce problème d'alarme, vérifier que la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) n'est pas bloquée.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Vérifier que les deux clamps situés sur la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) sont ouverts.
3. Vérifier que la tubulure n'est pas coudée, pincée ni bloquée.
4. Si l'alarme persiste après la réalisation des étapes 2 et 3, abaisser l'unité de thérapie pour qu'elle se trouve au même niveau que le site de la plaie, ou en dessous.

Pour revenir à l'écran d'**accueil** :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.
2. Vérifier que la thérapie est EN MARCHE grâce à la barre d'état (page 14).



3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
4. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Alarme de pression faible V.A.C.® Therapy® (thérapie interrompue)

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsque la pression de thérapie définie n'est pas atteinte. Elle est accompagnée d'un signal sonore répétitif.



La thérapie continue pendant cette alarme. Cependant, la pression de la thérapie n'est pas appropriée. Pour résoudre ce problème d'alarme, vérifier que la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) n'est pas bloquée.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Vérifier que les deux clamps situés sur la **tubulure V.A.C.®** (tubulure la plus longue) sont ouverts.
3. Vérifier que la tubulure n'est pas coudée, pincée ni bloquée.
4. Si l'alarme persiste après la réalisation des étapes 2 et 3, abaisser l'unité de thérapie pour qu'elle se trouve au même niveau que le site de la plaie, ou en dessous.

Pour revenir à l'écran d'**accueil** :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.
2. Vérifier que la thérapie est EN MARCHE grâce à la barre d'état (page 14).



3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
4. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Alarme d'erreur système (lors de la mise sous tension)

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsqu'une erreur technique survient lors de la mise sous tension de l'unité de thérapie. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Pour résoudre cette alarme, redémarrer l'unité.

1. Noter le code d'erreur situé sous le triangle jaune (par exemple : 00000001).
2. Éteindre l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'éteigne.
3. Allumer l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'allume.
4. Appuyer sur **Continuer la thérapie** pour revenir à l'écran d'**accueil**.
5. Sélectionner **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
6. Si l'alarme persiste, contacter KCI. S'assurer de communiquer le numéro d'erreur.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Alarme d'erreur système (thérapie interrompue) (après la mise sous tension)

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît en cas de défaillance du système après la mise sous tension de l'unité de thérapie. Un numéro apparaît sur l'écran d'alarme. Ce numéro représente le numéro d'erreur de la défaillance du système. L'alarme se matérialise par un signal sonore répétitif.



Pour résoudre cette alarme, redémarrer l'unité.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.

2. Enregistrer le numéro d'erreur.



3. Éteindre l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'éteigne.



4. Allumer l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir le bouton d'**alimentation** enfoncé (page 14) jusqu'à ce que la lumière verte s'allume.



5. Appuyer sur **Continuer la thérapie** pour revenir à l'écran d'**accueil**.



6. Sélectionner **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.

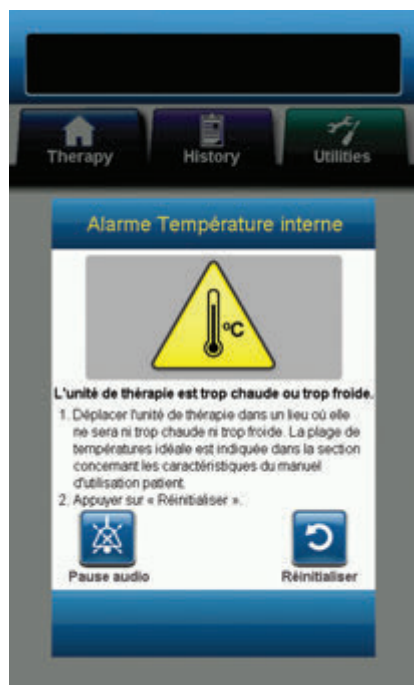
7. Si l'alarme persiste, contacter KCI. S'assurer de communiquer le numéro d'erreur.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Alarme Température interne

Alarme de priorité basse : cet écran d'alarme apparaît lorsque la température de l'unité de thérapie est trop élevée ou trop basse. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Pour résoudre le problème signalé par cette alarme :



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.
2. Éloigner l'unité de thérapie de toute source de chaleur ou de froid.



Cela peut prendre jusqu'à deux heures avant que l'unité de thérapie ne revienne à une température normale.

Pour revenir à l'écran d'**accueil** :



1. Appuyer sur **Réinitialiser**.
2. Vérifier que la thérapie est EN MARCHE grâce à la barre d'état (page 14).
3. Si cela s'avère nécessaire, appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
4. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin, le personnel infirmier ou KCI.



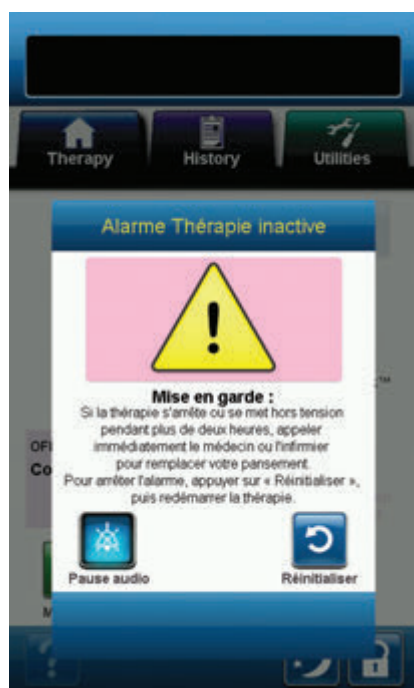
MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Au cours de cette alarme :

- La thérapie continue.
- Si l'alarme se déclenche à cause d'une surchauffe, l'écran tactile s'assombrit après cinq minutes s'il n'est pas utilisé. Une fois touché, l'écran tactile s'illumine.
- La charge de la batterie peut s'interrompre.

Alarme de thérapie inactive

Alarme de priorité moyenne : cet écran d'alarme apparaît lorsque la thérapie **a été interrompue pendant 15 minutes** (l'unité étant sous tension). Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Pour résoudre cette alarme, redémarrer la thérapie.



1. Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser l'alarme pendant deux minutes.



2. Appuyer sur **Réinitialiser** pour revenir à l'écran d'**accueil**.



3. Sélectionner **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.



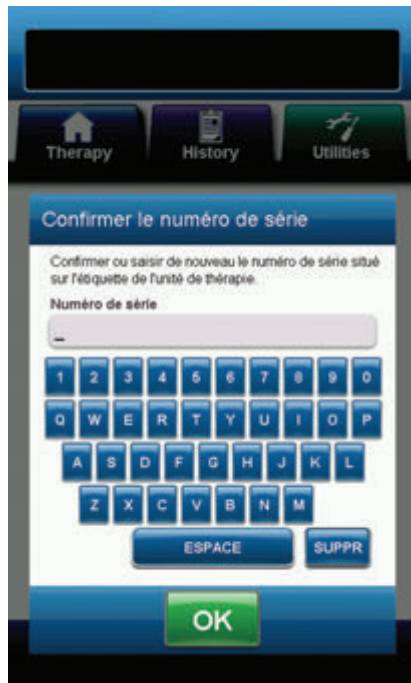
4. Si l'application de la thérapie n'est pas souhaitée, éteindre l'unité de thérapie. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton d'**alimentation** (page 14) situé sur la face avant de l'unité jusqu'à ce que la lumière verte s'éteigne.



MISE EN GARDE : si la thérapie doit être arrêtée pendant plus de deux heures, contacter immédiatement un médecin ou le personnel infirmier. Si aucune thérapie n'est activée, le pansement doit être remplacé.

Confirmer le numéro de série

Cet écran apparaît lorsque l'unité de thérapie est mise sous tension et que le numéro de série stocké dans la mémoire de l'unité est corrompu ou manquant.



Si vous voyez cette alarme, appeler KCI.

Entretien et nettoyage

Précautions standard

Les directives suivantes constituent les procédures recommandées par KCI pour le nettoyage de l'unité de thérapie V.A.C.Ulta™.

Élimination des déchets

Les pansements et tous les autres éléments à usage unique (tubulures, connecteurs, clamps et réservoirs utilisés) doivent être retirés par le médecin ou le personnel infirmier. Ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Cela risquerait d'enfreindre les législations locales relatives aux déchets dangereux.

Nettoyage de l'unité de thérapie V.A.C.Ulta™

Nettoyer l'unité de thérapie lorsque :

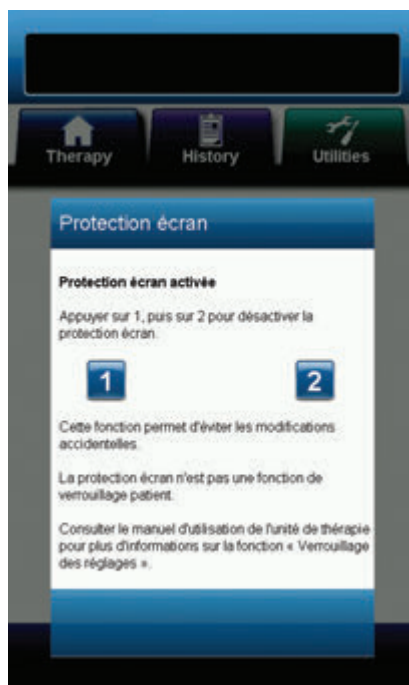
- l'unité devient sale ;
- au moins une fois par semaine.

1. Débrancher l'unité de thérapie.
2. Nettoyer l'unité de thérapie avec un chiffon humide et une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser de Javel.



Pour connaître la réglementation relative à la mise au rebut du réservoir, appeler votre médecin ou votre infirmier. Ne pas jeter le réservoir avec les déchets ménagers. Cela risquerait d'enfreindre les législations locales relatives aux déchets dangereux.

Nettoyage de l'écran tactile



1. Appuyer sur le bouton **Protection écran** de l'écran d'**accueil** (voir page 18).

2. Utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran tactile.



Ne pas utiliser de liquide sur l'écran tactile.



Ne pas appuyer trop fort sur l'écran tactile pendant le nettoyage.



3. Appuyer sur le bouton **1**, puis le bouton **2** situé sur l'écran **Protection écran** afin de revenir à l'écran d'**accueil**.

Explication des symboles utilisés



Mise en garde ou avertissement contre un risque éventuel à l'encontre du système, du patient ou du personnel



Informations importantes concernant le fonctionnement du dispositif



Se reporter au manuel d'utilisation

IP21

Protection contre les corps étrangers solides de 12,5 mm de diamètre minimum.
Protection contre la pénétration d'eau en cas de chute verticale de gouttes d'eau.



Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective auprès d'un point de collecte des déchets approprié. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Partie appliquée de type BF



Risque de chute



Bain et douche interdits

Rx Only

ATTENTION : selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être délivré (vente/location) que sur l'ordonnance médicale d'un médecin



Fabricant



Référence



Mandataire européen



Classe II



Limites de température

Caractéristiques

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

Classification

Équipement non adapté à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.

Unité de thérapie V.A.C.Ulta™

Fonctionnement continu
Partie appliquée de type BF
Équipement de classe II
IP21

Dispositif non portatif : cette unité de thérapie ne peut PAS être utilisée pendant le transport. Ne pas utiliser cette unité en extérieur ou dans un véhicule.

Alimentation secteur

Équipement de classe II
Équipement ordinaire

Unité de thérapie V.A.C.Ulta™

Dimensions 217 mm x 260 mm x 191 mm (8,55 x 10,25 x 7,5 po)
Poids 3,35 kg (7,4 livres)

Données électriques (unité d'alimentation)

Tension 100 à 240 V c.a.
Fréquence 50 Hz - 60 Hz
Puissance 72 W

Volume d'alarme

72 dBA minimum à 1 mètre de l'appareil, face à la sortie audio, lorsque le volume est au maximum.

Conditions environnementales

Conditions de stockage/transport

Plage de températures : -25 °C à 70 °C (-13 °F à 158 °F)
Plage d'humidité relative : De 0 à 93 %, sans condensation

Conditions d'utilisation

Plage de température : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Plage d'humidité relative : de 15 à 93 %, sans condensation
Plage de pression atmosphérique : 1 060 hPa à 700 hPa

Durée de service attendue 3 ans

Précision de la pompe d'instillation

6 à 10 ml $\pm$ 2 ml
12 à 50 ml $\pm$ 20 %
55 à 500 ml $\pm$ 15 %

Test de précision volumétrique réalisé dans les conditions suivantes

Température ambiante 22,5 °C $\pm$ 2 °C
Solution Poche de 1 000 ml de solution saline à 0,9 % suspendue au bras de suspension pour conteneur de solution
Pression en aval 0 psi avec décharge à hauteur de l'axe du rotor de la pompe
Durée du test Utilisation de la cassette V.A.C. Veralink™ jusqu'à 72 heures

Les éléments du pansement du système de thérapie par pression négative V.A.C.Ulta™ sont considérés comme des parties appliquées dans le cadre de la norme CEI 60601-1 Troisième édition.



Informations à la clientèle

Pour toute question concernant ce produit, les fournitures ou la maintenance, ou pour obtenir des informations supplémentaires sur les produits et services KCI, contacter KCI ou un représentant agréé.

Aux États-Unis, appeler le 1 800 275 4524 ou consulter le site www.kci1.com
ou www.vaculta.com
KCI USA, Inc. 12930 IH 10 West San Antonio, TX 78249

En dehors des États-Unis, consulter le site www.kci-medical.com.



KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.kci1.com
www.vaculta.com



KCI Manufacturing Unlimited Company
IDA Business & Technology Park
Dublin Road, Athlone,
Co. Westmeath, Ireland
www.kci-medical.com



Toutes les marques commerciales mentionnées aux présentes sont la propriété de KCI Licensing, Inc, ses filiales et/ou ses concédants de licence. Ce produit fait l'objet de brevets et/ou de brevets en instance.

© 2017 KCI Licensing, Inc. Tous droits réservés.

418314-FR Rev A 12/2017